

Nuestra cita en Helsinki

Nuria Fontova



Después del fracaso, por razones políticas, de la candidatura de Polonia para el XVII Congreso Mundial de Avicultura, todas las miradas se volvieron hacia Helsinki, donde debía celebrarse la Conferencia Europea de Avicultura, como posible sede de este aplazado Congreso.

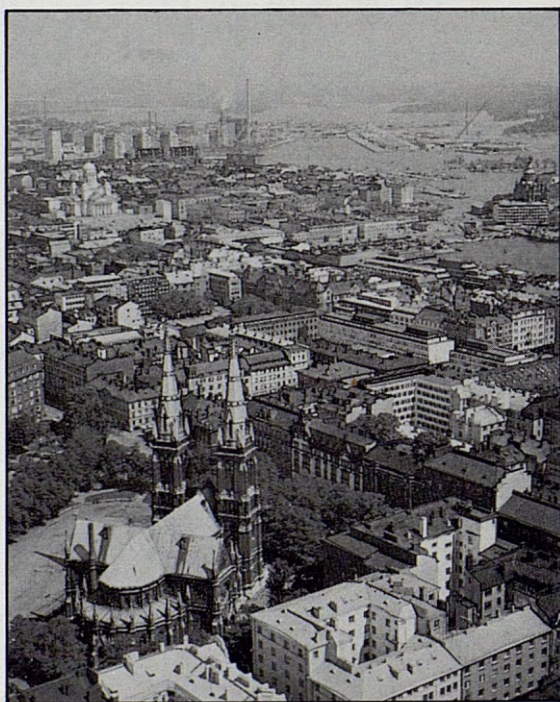
Y así será en efecto, pues del 8 al 12 de agosto de este año la capital de Finlandia se

convertirá por unos días en la capital del mundo avícola, brindándonos la posibilidad de asistir a la decimoséptima edición de un Congreso que se vislumbra muy interesante y gozar, al mismo tiempo, de unos maravillosos días en los que podemos dedicarnos al conocimiento de esta peculiar tierra de los lagos, tan distinta a la nuestra y por lo mismo tan atrayente para nosotros.



Finlandia, en síntesis

Finlandia formó parte del Reino de Suecia desde 1154 hasta 1809, año en que, como Gran Ducado Independiente, fue anexionada a Rusia. En 1917 Finlandia, sacudiéndose la dominación rusa, se declaró a sí misma independiente y desde entonces se rige por una República cuyo Presidente es elegido por un período de seis años. Sin embargo, puede darse el caso de que el Presidente sea reelegido, como sucedió con Urko kekkonen, quien prolongó su mandato



desde 1956 hasta enero de 1982, fecha en que fue elegido el Dr. Mauro Koivisto. El Gobierno debe contar con la confianza del Parlamento, el cual consta de 200 miembros, elegidos por sufragio universal.

Finlandia es un país de una extensión media, con una superficie de 337 Km², de los cuales el 57 por ciento está constituido por bosques y el 9 por ciento por agua. Estas cifras nos dan idea de la belleza con que la Naturaleza ha dotado a este país, que une a la transparencia y nitidez de las aguas de sus lagos —62.000, según los datos que tenemos—, la frondosidad y el verdor perenne de sus bosques, con gran variedad de

especies silvestres. Capítulo aparte merece también su parte norte, la Laponia, constituida por vastas extensiones de terreno que van más allá del Círculo Ártico. Su población está constituida por unos 200.000 habitantes, de los que tan sólo unos 1.300 son lapones auténticos, que hablan su propio idioma y visten con frecuencia el traje regional típico, lleno de colorido. Su artesanía es también muy bella, pero la base de su subsistencia la constituye la cría de renos, por lo que el lapón mantiene un estilo de vida nómada, basado en el pastoreo de estos animales.

Las temperaturas en Finlandia no son exageradamente bajas ya que la media anual en Helsinki, en los últimos diez años ha sido de 5° C., aunque en los meses de julio y agosto suele ser de 16-17° C., llegando a alcanzar algunos días los 18° e incluso los 25° C.

Finlandia tiene 4,8 millones de habitantes, con una densidad media de 16 habitantes por Km². El 93,6 por ciento de la población habla el finlandés y el resto el sueco, por lo que los dos idiomas coexisten sin ningún problema. En cuanto a la religión, el 90,2 por ciento de la población es luterana y un 1,1 por ciento practican la religión ortodoxa como reminiscencia de la antigua dominación rusa.

Helsinki —o Helsingfors, en sueco—

Situada al sur de este hermoso país, en el golfo de Finlandia, se halla la ciudad de Helsinki, llamada "la hija del Báltico" puesto que por él fue engendrada y en sus orillas creció.

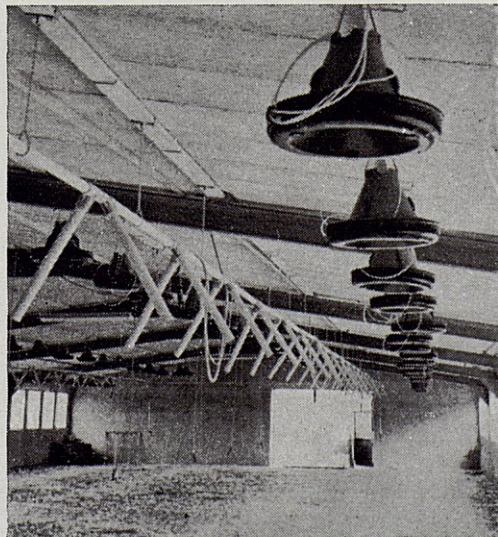
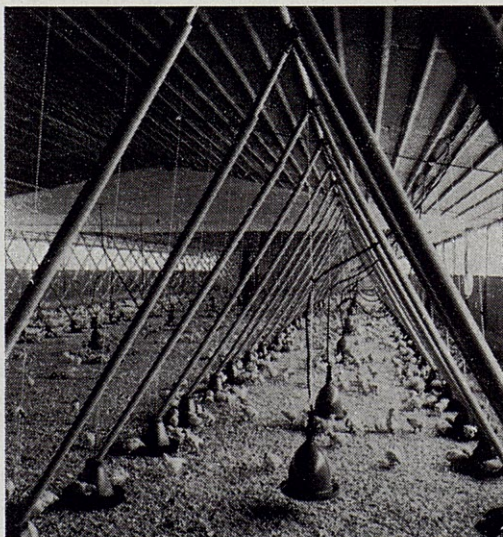
Helsinki es hoy en día una ciudad moderna puesto que las construcciones de madera que la caracterizaban primitivamente fueron en diversas ocasiones pasto de las llamas, aunque la ciudad siempre fue reconstruida. Los únicos restos de la ciudad, surgida como centro comercial y marino, que el rey sueco Gustavo Vasa fundó en 1550 en la desembocadura del río Vanta, son los cimientos de la iglesia, puesto que las macizas paredes de la fortaleza de Suomenlinna datan del siglo XVIII. Helsinki se convirtió en la capital de Finlandia en 1812 por lo que muchos de los más interesantes

COMEDERO AUTOMATICO AEREO

“el sin problemas”

- Presentado en dos versiones: de uno o dos circuitos independientes.
- Cada circuito puede:
 - * Actuar con regulación independiente.
 - * Cerrar el suministro de pienso, independientemente del otro.
 - * Suministrar un tipo de pienso distinto en cada circuito con una sencilla adaptación opcional.
- Permite abastecer dos o más navès, incluso en pisos superpuestos, cubriendo grandes longitudes.
- Permite la fácil limpieza de la nave.
- Proporciona la ración adecuada a cada ave sin triaje de alimento.
- Mejora notablemente el índice de conversión.
- Dispone de interruptor automático de parada por causas accidentales.

Disponemos de varios sistemas de automatización de los comederos para cubrir cada necesidad.



JARB®



EQUIPOS PARA
AVICULTURA Y
GANADERIA

Santa Magdalena, 19-21
Apartado 195 - Tel. (93) 892 08 78
Dirección telegráfica: JARB
VILAFRANCA DEL PENEDES (Barcelona)

Energía segura para sus proyectos

Construir, vencer la hostilidad de la naturaleza y elevar estructuras ambiciosas, es cuestión de energía.

Ud. necesita energía, «Fuerza eléctrica» para cubrir sus necesidades en cada momento.

Un equipo electrógeno de Electra Molins le asegura contra las molestias, daños y costes de un corte en el suministro eléctrico en empresas, hoteles, clínicas, etc.

Electra Molins Grupos Electrógenos

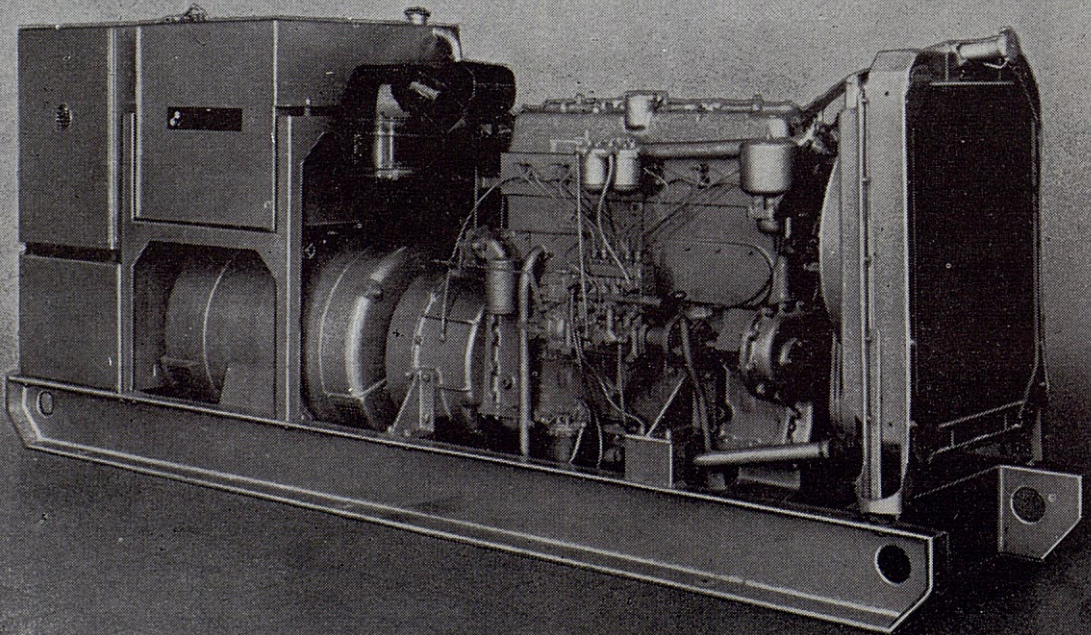
Equipos de arranque manual o automático fijos y transportables que le aseguran energía y potencia constante.

Equipos de continuidad para ordenadores y procesos que no pueden admitir ni un micro-corte.



Electra Molins S.A.

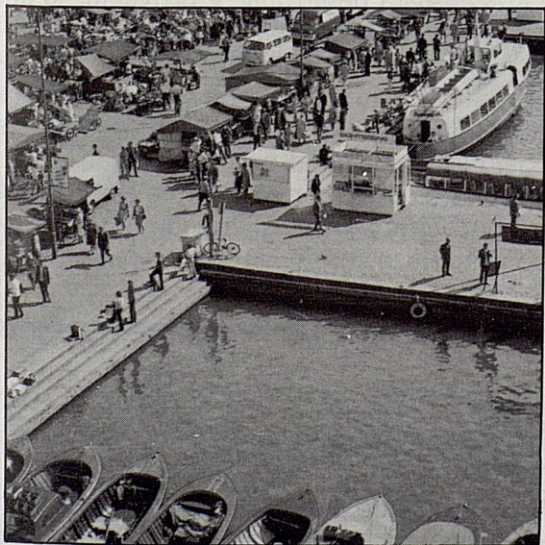
25 años de experiencia en grupos electrógenos.
Avda. José Antonio, 434. Teléfono: 325 06 50* - Barcelona-15.



sitios históricos datan del principio del siglo XIX, cuando al construirse la Plaza del Senado ésta se convirtió en centro administrativo de la ciudad. Muchos de los edificios de esta zona, como la Catedral, el Palacio del Gobierno y la Antigua Universidad pertenecen al más puro estilo neoclásico y constituyen uno de los conjuntos arquitectónicos de la ciudad.

Helsinki tiene la peculiaridad de que está planeada como una entidad individual, concebida toda ella como una obra de arte. Incluso hoy en día la ciudad se desarrolla en nuevas zonas residenciales, manteniendo un conjunto equilibrado y funcional. Cada uno de estos nuevos centros residenciales tienen sus propias escuelas, campos de deportes, bibliotecas y centros comerciales, con lo que se consigue descongestionar el centro y eliminar los problemas de tráfico. Así, Helsinki, a pesar de contar con casi medio millón de habitantes, nos da la sensación de una ciudad tranquila, sin aglomeraciones ni embotellamientos.

Como todas las ciudades nórdicas, en las que el rigor del clima invita a permanecer más en el interior de las viviendas o en locales cerrados, Helsinki tiene una intensa vida cultural, que inicia su incremento a partir de 1820, cuando la Universidad Estatal, fundada en 1640 en Turku, se traslada a la



capital. Además de la Universidad, hay ahora también en Helsinki varias Escuelas Su-

periores y centros de enseñanza y asimismo están situados allí los más importantes museos del país. Los finlandeses son también grandes amantes de la música; en la capital actúan permanentemente dos orquestas sinfónicas, así como la Opera Nacional y cuenta con un Palacio de Congresos y Conciertos, dotado de una magnífica audición. Existe también un Teatro Municipal y otros varios, tanto de habla finesa como sueca, que se hallan siempre a la vanguardia en cuanto a representaciones teatrales se refiere. Tampoco es raro encontrarse, sobre todo en verano, en alguna de las calles o plazas de la ciudad con algún improvisado escenario en el que actúa algún grupo de actores callejeros, que siempre son bien acogidos por el público.

Helsinki es una ciudad que ha sabido congeniar armónicamente su aspecto antiguo con el moderno, sin crear discordancias y así, además de los edificios de estilo neoclásico que hemos citado, podemos admirar alguna de las más audaces muestras de la arquitectura y escultura modernas, como el Palacio Finlandia, una de las últimas grandes obras del famoso arquitecto Alvar Aalto, la Iglesia de Tempeliaukio, esculpida toda ella en el sólido granito que constituye la base rocosa de Helsinki, o la ciudad jardín de Tapiola. Otro de los monumentos que se hallan en la avanzada del arte moderno es el dedicado a Jean Sibelius, el más famoso músico finés, creación de Eila Hiltuner, situado en el Parque Sibelius.

Dentro del colorido típicamente nórdico de la ciudad de Helsinki, donde el azul plateado del cielo se une al nítido azul del mar, dando a todo el conjunto un pálido reflejo argentino, destacan a veces intensas manchas de colores, como los de las flores de los bien cuidados parterres de sus jardines, o las de los frutos, flores y otros variados productos que se venden en la famosa Plaza del Mercado, a orillas del mar, donde muchas de las vendedoras van ataviadas con el traje típico tradicional.

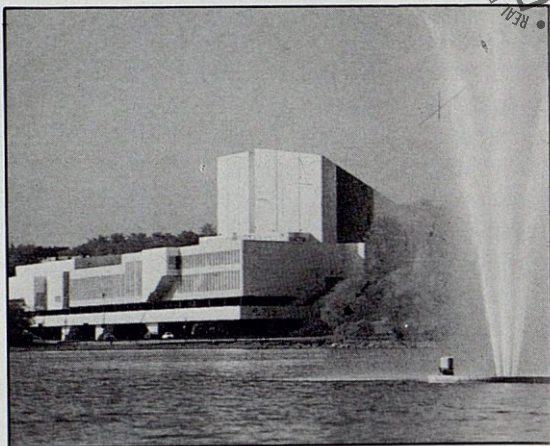
Cerca de Helsinki, a una corta distancia por mar, se hallan la fortaleza de Suomelina y la isla de recreo de Pihlajasaari, cuyas playas constituyen un fuerte atractivo en verano. También en otra isla, la de Korkeasaari, se halla el Parque Zoológico y en la cer-

cana isla de Seurasaari se puede visitar un interesante museo al aire libre.

Otro atractivo de Helsinki lo constituyen sus modernas tiendas, llenas de objetos de gran calidad y avanzado diseño, sobre todo en cristales, cerámicas y tejidos y también en muebles, industria muy desarrollada en este país debido a la gran riqueza en madera que le proporcionan sus bosques. Por esto no podemos dejar de dedicar unas horas a ir de compras, lo que nos dará motivo al mismo tiempo para conocer el centro comercial de la ciudad, en una de cuyas calles, la "Esplanade" se encuentran ubicadas las mejores tiendas.

Otro dato a tener en cuenta en Helsinki es la calidad de sus restaurantes, que ofrecen en sus menús la variada gama de la gastronomía finlandesa que hará las delicias de los buenos gourmets, tanto por la gran variedad de sus deliciosos panes y pasteles, como por el peculiar sabor de sus carnes y pescado ahumados, sobre todo la de reno y el salmón el "mateenmati" —huevas de pescado típico, los platos al horno o "laatikko", etc. Además, en este país se tiene la ventaja de poder comer con tranquilidad puesto que los kilos que se cojan de más pueden eliminarse rápidamente con unas cuantas sesiones de "sauna", de las que son tan amantes los finlandeses. Se calcula que en Finlandia existen cerca de un millón de saunas, lo que corresponde a una por cada cinco habitantes, por lo tanto es seguro que quien lo desee podrá disfrutar de los beneficiosos efectos de un sudoríparo baño de vapor.

Hasta aquí hemos hablado de la ciudad, pero queda todavía algo muy importante de que hablar: de sus habitantes. Son personas que aman extraordinariamente a su país



y a su ciudad y por ello saben mantenerla limpia y ordenada y respetan los servicios públicos que tienen a su disposición, por lo que no producen jamás voluntariamente ningún deterioro en ellos. Son personas de gran cordialidad y simpatía que acogen al visitante con suma amabilidad, procurándole hacer lo más agradable posible su estancia entre ellos, creando enseguida una cálida atmósfera que nos hace olvidar el frío ambiente exterior, característico de cualquier ciudad nórdica.

Esperamos que este calor y esta cordialidad sean la nota importante entre todos los asistentes al XVII Congreso Mundial de Avicultura y que estas jornadas sirvan, no tan sólo para desarrollar y proyectar la importancia de la ciencia y la industria avícola, sino también para estrechar más los lazos de conocimiento y amistad entre todos los hombres y mujeres que, procedentes de cualquier parte del mundo, acudan a Helsinki estos días, convirtiendo a esta ciudad en un hermoso centro de comunicación y confraternización.

El XVII Congreso Mundial de Avicultura en Finlandia (Viene de la página 185)

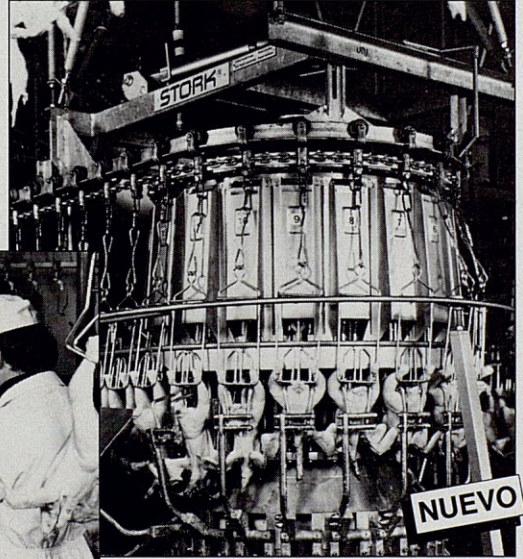
drá lugar el 10 de agosto a distintos lugares del sudeste de Finlandia. Entre éstos se hallan la población de Turku, de la que valen la pena destacar su castillo y su catedral,

una fábrica de piensos en Raisio, el Centro de Investigaciones de Jokionen y la sede de la Asociación Finlandesa de Avicultores, en Hammeenlinna.

Renovamos nosotros, una vez más, el proceso de matanza

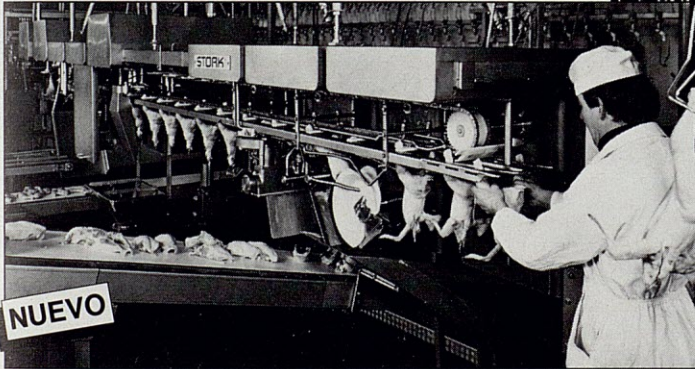
Otra vez, las novedades eficaces son presentadas por Stork, el número uno del mundo. Son noticias de resonancia universal, que presentamos en el lugar y momento justos.

Pues, ¿no espera Ud. ser informado precisamente en Helsinki sobre posibilidades innovadoras para conseguir el rendimiento máximo? Así es y ... nosotros no defraudaremos sus esperanzas.



NUEVO

Máquinas evisceradoras de capacidades hasta 6.000 productos/hora



NUEVO

Sistema de seccionamiento automático Stork ACM-2000

Sistema modular, que cumple con sus necesidades específicas. Las ventajas son:

- cortes repetibles, las partes presentan siempre un aspecto igual
- plano de corte uniforme para una presentación óptima del producto
- altos rendimientos de corte
- forma de trabajo higiénica
- los pechos son adecuados para ser tratados ulteriormente con ayuda de la máquina para la producción de filetes Stork BF-1200.



NUEVO

Máquina para producir filetes BF-1200

Una (1) persona mete los pechos en la máquina que produce automáticamente los filetes de hasta 1.500 pechos por hora, con un muy alto rendimiento.

En cuanto a su presentación, corresponden los filetes con los productos cortados a mano.

La nueva P-16 y P-20 de Stork para capacidades hasta, respectivamente, 4.000 y 6.000 pollos por hora. Traen ganancias netas en cuanto a productividad. ahorros espectaculares de la mano de obra así como un mejoramiento de la calidad realmente inesperado.

La entrada del producto en la máquina es óptima, el rendimiento de evisceración máximo. Se quita de una vez el entero paquete de intestinos, incluido el buche. Gracias a avanzados mejoramientos tecnológicos, entrega la nueva evisceradora Stork los hígados totalmente intactos y presenta el paquete en la mejor forma posible.

STORK®

los verdaderos innovadores de sistemas de matanza avícola

HELSINKI
8-12 agosto 1984

Stork PMT B.V.
Postbus 118
5830 AC Boxmeer - Holanda
Teléfono 08855-8933 Telex 37281

Stork Inter Ibérica S.A.
Apartado 8347
Madrid-8 España
Tel.: 1-2482004 Tlx: 22256



Stork PMT - Boxmeer - Holanda
Stork Gamco - Gainesville - EEUU
Stork do Brasil - São Paulo - Brasil

P8401ZS

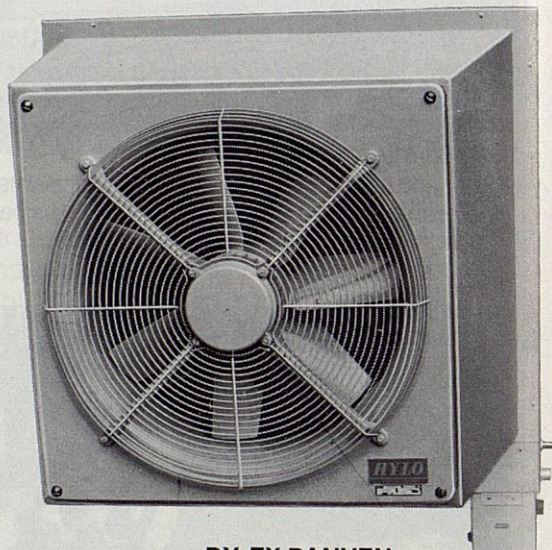


AHORA CON **DY-EX PAN**

**Puede refrigerar sus naves económicamente.
Evite las pérdidas por exceso de calor.**



DY-EX PAN
Colgable en ventañas.
Funciona por depresión.



DY-EX PANVEN
Para empotrar en la pared.
Funciona por sobrepresión.

Algunas de las características:

Existen dos modelos, denominados DY-EX PAN 10/10 y DY-EX PAN 10/15.

El funcionamiento del aparato es autónomo, ya que va provisto de una bomba de recuperación de agua (siendo su consumo eléctrico reducidísimo, ya que el modelo 10/10 consume 75 W y el 10/15 150 W), lo que permite un ahorro total de este preciado líquido elemento, o sea, que únicamente se consume el agua necesaria para producir el efecto refrigerante dentro de las naves, con un insignificante consumo eléctrico.

El DY-EX PAN está provisto de unos taladros especiales en sus cuatro ángulos superiores, al objeto de que mediante unos cáncamos en forma de alcayata, sujetos a la pared mediante simples tacos de plástico, pueda colgarse en las ventanas de la nave, siendo muy fácil por ello el poder retirarlo y guardar en el almacén durante el invierno. Asimismo, va provisto de un cable con clavija para conectar a una base con corriente de 220 V monofásico, así como un manguito

para conectar a la red de alimentación de agua, que, por ejemplo, en una nave de broilers podría ser una derivación de la tubería de alimentación de los bebederos.

Por otra parte, es de destacar el que este sistema es el más empleado en el mundo, ya que no moja el pienso ni los comederos y demás materiales, cosa que ocurre con otros sistemas que pulverizan agua dentro de las naves y que en poco tiempo, al mojar los materiales, los oxida, acortando así la duración de los mismos.

En cuanto al DY-EX PANVEN, sus características, en lo referente al panel refrigerante, son similares a los anteriores, pero este modelo, del cual existen dos versiones, uno provisto de un extractor con un caudal de 8.500 m³ de aire/h y el otro con un extractor de 12.000 m³ de aire/h, se insertan en una de las paredes de la nave, aportando por tanto al interior por sobrepresión un considerable caudal de aire fresco, aunque también pueden trabajar en el interior de las naves, creando una recirculación de aire.

Sin mojar ni oxidar los materiales.

HYLO

S. A. - Calle Bilbao, 58 - BARCELONA-5 - Tel. 308 92 62 -

DY-EX